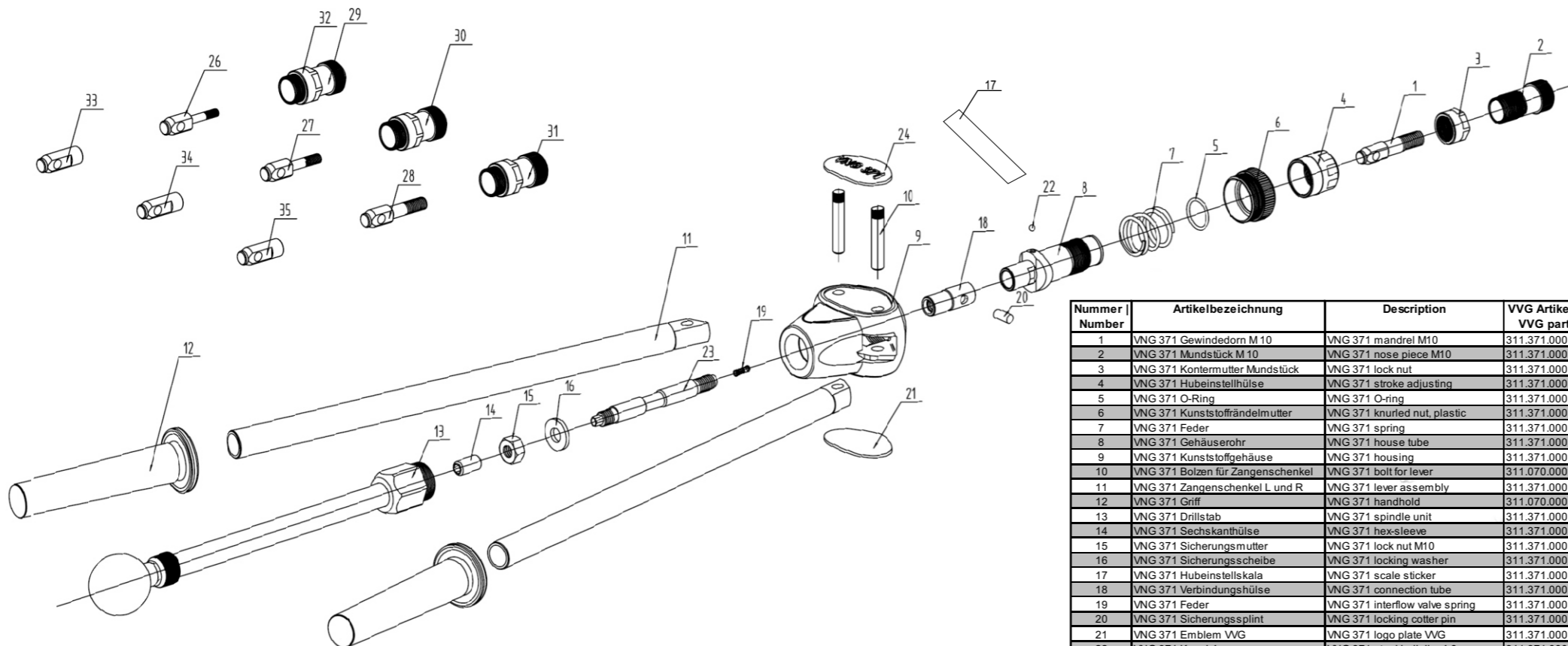




VVG Befestigungstechnik  
Ein Unternehmen der HONSEL-Gruppe



Nummer   Number	Artikelbezeichnung	Description	VVG Artikelnummer   VVG part number
1	VNG 371 Gewindedorn M10	VNG 371 mandrel M10	311.371.000.008-0-1
2	VNG 371 Mundstück M10	VNG 371 nose piece M10	311.371.000.004-0-1
3	VNG 371 Kontermutter Mundstück	VNG 371 lock nut	311.371.000.012-0-1
4	VNG 371 Hubeinstellhülse	VNG 371 stroke adjusting	311.371.000.013-0-1
5	VNG 371 O-Ring	VNG 371 O-ring	311.371.000.014-0-1
6	VNG 371 Kunststoffrandelmutter	VNG 371 knurled nut, plastic	311.371.000.015-0-1
7	VNG 371 Feder	VNG 371 spring	311.371.000.016-0-1
8	VNG 371 Gehäuserohr	VNG 371 house tube	311.371.000.017-0-1
9	VNG 371 Kunststoffgehäuse	VNG 371 housing	311.371.000.018-0-1
10	VNG 371 Bolzen für Zangenschenkel	VNG 371 bolt for lever	311.070.000.018-0-1
11	VNG 371 Zangenschenkel L und R	VNG 371 lever assembly	311.371.000.019-0-1
12	VNG 371 Griff	VNG 371 handhold	311.070.000.016-0-1
13	VNG 371 Drillslab	VNG 371 spindle unit	311.371.000.020-0-1
14	VNG 371 Sechskanthülse	VNG 371 hex-sleeve	311.371.000.021-0-1
15	VNG 371 Sicherungsmutter	VNG 371 lock nut M10	311.371.000.022-0-1
16	VNG 371 Sicherungsscheibe	VNG 371 locking washer	311.371.000.023-0-1
17	VNG 371 Hubeinstellskala	VNG 371 scale sticker	311.371.000.024-0-1
18	VNG 371 Verbindungshülse	VNG 371 connection tube	311.371.000.025-0-1
19	VNG 371 Feder	VNG 371 interflow valve spring	311.371.000.026-0-1
20	VNG 371 Sicherungssplint	VNG 371 locking cotter pin	311.371.000.027-0-1
21	VNG 371 Emblem VVG	VNG 371 logo plate VVG	311.371.000.028-0-1
22	VNG 371 Kugel 4 mm	VNG 371 steel ball dia. 4,0	311.371.000.029-0-1
23	VNG 371 Zugspindel	VNG 371 pull pin	311.371.000.030-0-1
24	VNG 371 Emblem VNG 371	VNG 371 model plate VNG371	311.371.000.031-0-1
26	VNG 371 Gewindedorn M5	VNG 371 mandrel M5	311.371.000.005-0-1
27	VNG 371 Gewindedorn M6	VNG 371 mandrel M6	311.371.000.006-0-1
28	VNG 371 Gewindedorn M8	VNG 371 mandrel M8	311.371.000.007-0-1
29	VNG 371 Mundstück M5	VNG 371 nose piece M5	311.371.000.001-0-1
30	VNG 371 Mundstück M6	VNG 371 nose piece M6	311.371.000.002-0-1
31	VNG 371 Mundstück M8	VNG 371 nose piece M8	311.371.000.003-0-1
32	VNG 371 Kontermutter Mundstück	VNG 371 locking nut	311.371.000.012-0-1
33	VNG 371 Gewindehülse M5	VNG 371 rivbolt puller M5	311.371.000.009-0-1
34	VNG 371 Gewindehülse M6	VNG 371 rivbolt puller M6	311.371.000.010-0-1

Hebelnietwerkzeuge für | Lever Rivet Tool for



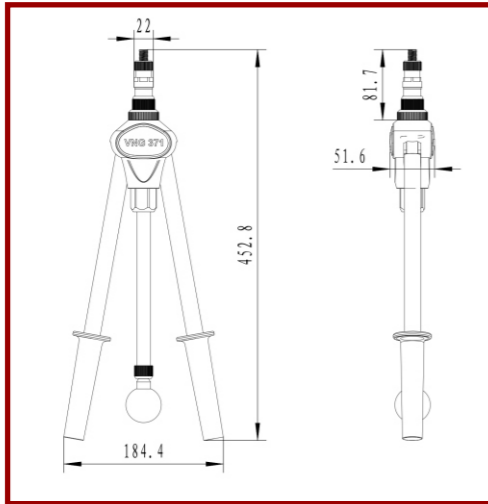
**BLINDNIETMUTTERN + BLINDNIETGEWINDEBOLZEN**  
**BLIND RIVET NUTS + BLIND RIVET BOLTS**



**VNG 371**

BEDIENUNGSANLEITUNG | INSTRUCTION MANUAL

# VNG 371



Gewicht | *Weight* 1,58 kg

## Verarbeitungsbereich | *Working Range*

Blindnietmuttern   <i>Blind Rivet Nuts</i>			
M5	M6	M8	M10
Aluminium   <i>Aluminium</i>			
Stahl   <i>Steel</i>			
Edelstahl   <i>Stainless Steel</i>			

Blindnietgewindebolzen   <i>Blind Rivet Bolts</i>			
M5	M6	M8	M10
Aluminium   <i>Aluminium</i>			
Stahl   <i>Steel</i>			
Edelstahl   <i>Stainless Steel</i>			

## Nietvorgang ■ Blindnietmutter / ■ -gewindebolzen | *Riveting Action ■ Blind Rivet Nuts / ■ -Bolts*

Überstand: Ca. eine Gewindelänge  
*Overlap: Appr. one thread length*

3

1  
2  
3

Wenig Hub | *little stroke*

Mundstück - Kontermutter - Hubeinstellhülse  
*nose piece - locking nut - stroke adjusting nut*

Viel Hub | *big stroke*

Durch Justierung der Kontermutter und des Mundstückes kann die korrekte Einstellung vorgenommen werden... | *You reach the correct setting by adjusting the locking nut and the nose piece ...*

... Je weiter die Hubeinstellhülse herausgeschraubt wird, umso mehr Hub hat das Werkzeug. | *... The more the stroke adjusting nut is unscrewed, the bigger is the stroke of the tool.*

4

Den Verbinder mit offenen Schenkeln ins Bauteil setzen. | *Install the inserted rivet into the component.*

5

Zangenschenkel bis zur optimalen Verformung zusammendrücken. | *Press the brackets together until the perfect deformation.*

A B C 6

A B C

Bitte beachten Sie, dass der Verbinder optimal verformt ist. Bei nicht festem Sitz (A) ggf. Vorgang nochmals wiederholen. | *Please check the optimal deformation of the fastener. If necessary repeat the operation (A).*

1 2 7

Werkzeug durch Zug am Drillstab ausgesetztem Verbinder entnehmen. | *Release the tool from the fixed fastener by pulling the spindle unit.*

1

Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass der Drillstab fest montiert ist. | *Check that the spindle unit is fixed to the tool before you start operating.*

2

Durch Einschieben des Drillstabes wird die BN-Mutter/-Schraube auf den Gewindedorn gespindelt. | *The blind rivet nut /-screw is screwed onto the mandrel by inserting the spindle unit.*

1

Entfernen Sie Mundstück und Kontermutter... | *Release nose piece and locking nut ...*

2

...und drücken Sie den Sicherungsbolzen heraus. | *... and press out the connection bolt.*

3

Der Gewindedorn kann nun entnommen... | *The mandrel can be released and ...*

4

...und gegen einen neuen Dorn oder eine Gewindehülse für BN-Schrauben getauscht werden. | *... replaced by a new mandrel or a threaded sleeve for blind rivet bolts.*

5

Abschließend muss der Sicherungsbolzen zur Fixierung wieder eingesetzt ... | *Finally reinsert the connection bolt and ...*

6

... und das passende Mundstück sowie die Kontermutter wieder montiert werden. | *...install the nose piece and the locking nut again.*